AMPLI-SYNTONISEUR LARGE BANDE

MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté ce nouveau récepteur.

IMPORTANT:

Nous vous demandons de lire attentivement ce manuel d'instructions avant de mettre en marche votre récepteur.

PRESERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS

En ce qui concerne les informations mentionnées dans ce manuel:

Note : Leur non respect ne provoque que des anomalies d'utilisation.

Attention : Leur non respect peut entrainer une détérioration du matériel mais l'opérateur ne risque rien.

TABLE DES MATIERES

1. **AVANT UTILISATION** 2
2. **SPECIFICATIONS ET ACCESSOIRES** 64
3. **INSTRUCTIONS D'INSTALLATION** 65
4. **UTILISATION** 69
   - CONTROLE D'UTILISATION
   - UTILISATION EN RECEPTION
     - Réception 73
     - Sélection de fréquence
     - MODE Sélection 75
   - MEMOIRE 76
     - Conservation des mémoires
     - Initialisation du microprocesseur 77
     - Canaux mémoire
     - Contenu des mémoires
     - Entrée mémoire
     - Rappel mémoire 78
     - Bande programmable
     - Transfert mémoire 80
   - SCANNING
     - Type de scanning
     - Programme d'arrêt de scanning
     - Scanning toutes bandes 81
     - Bande Scan Programmable
     - Scanning des canaux mémoire 82
     - Canaux mémoire groupe Scan
     - Suppression du scanning de certaines mémoires
   - MEMOIRE D'UN MESSAGE 83
     - Entrée du message
     - Rappel mémoire du message 85
5. **MAINTENANCE** 87
   - Service
   - En cas de difficulté 88
6. **ACCESSOIRES EN OPTION** 142
7. **ALLOCATION DE FREQUENCE RADIO** 144

2. SPECIFICATIONS ET ACCESSOIRES

2-1. SPECIFICATIONS

Gammes de fréquence		500 kHz ~ 905 MHz
Mode		A3E (AM) F3E (FM-N, FM-W) C3F (T.V visual, NTSC) (U.S.A. version)
Impédance de l'antenne		50 ~ 300 Ω (50 Ω nominal), (ANT 1 and ANT 2)
Alimentation		11 ~ 16 VDC (13,8 VDC nominal)
Masse		au négatif
Courant maxi. pour 1 W audio		1 A
Température d'utilisation		− 10°C ~ + 60°C (14°F ~ 140°F)
Dimensions (W × H × D)		180 × 50 × 176 mm (7,0" × 2" × 6,9")
Poids		1,5 kg (3,3 lbs)
Pas de Fréquence	Mode manuel	5 kHz, 12,5 kHz, 20 kHz, 25 kHz
Sensibilité	AM (10 dB S/N)	5 μV
	Ondes-moyennes	Inférieur. à 10 μV
	FM-N (12 dB SINAD)	Infér. à 6 μV (F < 60 MHz) Infér. à 3 μV (F > 60 MHz)
	FM-W (12 dB SINAD)	Infér. à 1 μV (83 MHz)
Sensibilité du squelch (FM-N Mode)		Infér. à 0,1 μV
Canal memoire		100
Puissance de sortie	Haut parleur ext.	Plus de 2 W (dans 8 Ω distorsion < 5% en FM - a 1000 Hz - DE 3 kHz -
	Sortie	150 mV
	T.V (U.S.A version)	1 Vp-p, 75 Ω
FM-W STEREO Separation		Supér. à 30 dB (1 kHz)

Note:
En raison des progrès technologiques, le circuit et les performances peuvent être modifiés sans avis préalable.

2-2. ACCESSOIRES

Veuillez déballer votre nouveau récepteur avec précaution et vous assurer que tous les accessoires mentionnés sur la liste ci-dessous vous ont été livrés:

Cable d'antenne.....T90-0362-05.....1 pce
Kit montage mobile .....J21-3437-04.....1 pce
Boulons.....N99-0322-05 .....1 jeu
Pieds .....J02-0441-05.....4 pcs
Connecteur.....E31-3366-05.....1 pce
Cable d'alim. .....E30-2053-05.....1 pce
Fusible (1,5 A).....F05-1521-05.....1 pce
Carte de garantie (U.S.A. uniquement).....1 pce
Manuel d'Instructions .....B50-8272-00 .....1 ex

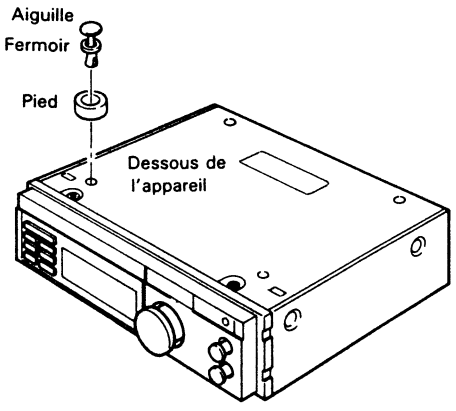
Après déballage
Conservez les emballages et coquilles pour un retour éventuel chez votre revendeur lors d'une réparation.

3. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

3-1. INSTALLATION

3-1-1. Installation fixe

Installation des pieds
Fixer les pieds (4 pces) comme suit:
1. Placer l'appareil de façon à ce que le dessous soit retourné sur le dessus.
2. Placer chaque pied de telle sorte que les trous correspondent bien à ceux situés sur le dessous de l'appareil.
3. Insérer un fermoir dans le trou de chaque pied. (Assurez-vous que l'aiguille ne soit pas trop profondément enfoncée ou que le fermoir soit mal positionné)
4. Appuyer sur l'aiguille pour achever l'installation.

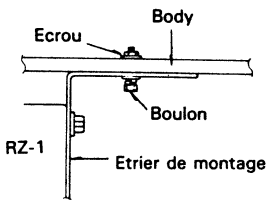


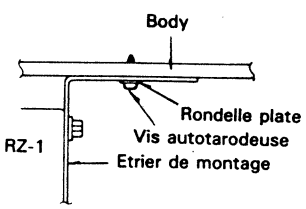
3-1-2. Installation mobile

Etrier de montage

ATTENTION:
Lorsque vous installez le récepteur dans un véhicule prenez en considération les critères de sécurité et de facilité d'utilisation.
Assurez-vous que le récepteur ne bougera pas pendant l'utilisation.

1. Placer le récepteur sous le tableau de bord en utilisant l'étrier de montage fourni.
   Installer l'étrier comme mentionné ci-dessous.





3-2. BRANCHEMENTS

3-2-1. Précautions

1. Avant de brancher ou de débrancher l'alimentation mettre les interrupteurs du récepteur sur arrêt, arrêter le moteur ou l'alimentation secteur.

2. Respecter la polarité du cable. L'appareil opére en 13,8 VDC négatif à la masse. La polarité de la batterie doit être correcte. Le cable d'alimentation a un code de couleur:
   Rouge → + Polarité positive
   Noir → – Polarité négative

Notes:

1. Avant d'installer le cable d'alimentation retirer le conducteur négatif de la batterie par sécurité.
2. Après installation et cablage assurez-vous à nouveau de la bonne installation avant de rebrancher le connecteur négatif à la batterie.
3. Si le fusible saute, assurez-vous que les conducteurs n'aient pas été endommagés.
   Après avoir vérifié le cable et constaté aucun problème, remplacer par un fusible de même puissance.
4. Après avoir terminé le cablage enveloppez le porte-fusible avec un ruban afin de le protéger de l'humidité.
5. Ne pas retirer le fusible même si le cable d'alimentation est trop long.

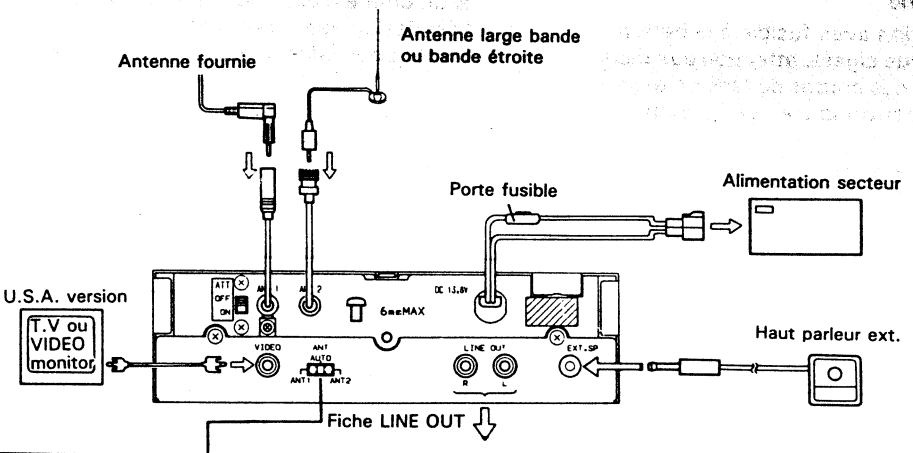
3-2-2. Antenne

(A) Antenne

L'installation de l'antenne et son plan de sol sont très importants pour l'obtention de la meilleure réception possible en ondes courtes, que ce soit pour les émissions de radiodiffusion ou de radio amateurs.
Une bonne antenne extérieure donnera de meilleurs résultats.
Une méthode simple est d'installer le fil de l'antenne aussi haut que possible. Celui-ci doit être tendu sur toute sa longueur pour obtenir de bons résultats.

3-2-3. Utilisation en fixe avec une alimentation secteur

Brancher le cable fourni avec fusible à la sortie 13,8 V de l'alimentation secteur.



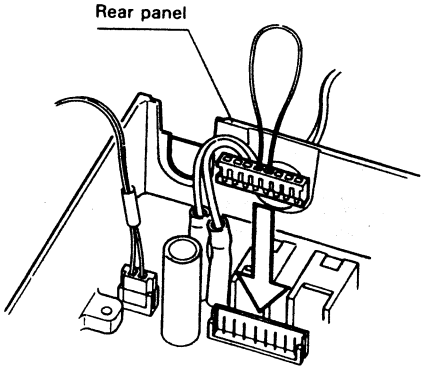
ANT 1
Utilisez cette position lorsqu'une antenne mobile est branchée au connecteur ANT 1.

ANT 2
Utilisez cette position lorsqu'une antenne large bande est branchée au connecteur ANT 2.

AUTO
Utilisez cette position lorsque les deux antennes sont branchées.

Avant de brancher la fiche LINE OUT pour interrompre tout signal vers le haut parleur interne, installez le connecteur fourni comme suit:

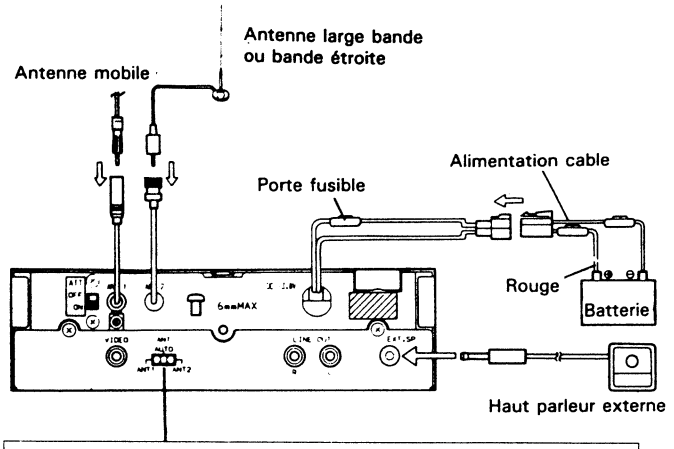
1. Retirez les 3 boulons de sécurité du couvercle.
2. Retirez les 2 boulons de chaque côté du couvercle.
3. Retirez doucement le couvercle. Ne pas déconnecter le fil du haut-parleur.
4. Passez le connecteur comme décrit.
5. Reposez le couvercle et fixez les boulons pour achever l'installation.



3-2-4. Mobile

A. Branchement de la batterie

Brancher le cable d'alimentation avec fusible à la batterie. Si vous le raccordez sur l'allume cigare, attention aux mauvais contacts qui provoquent des chutes de tension excessives et diminuent ainsi les performances de l'appareil.



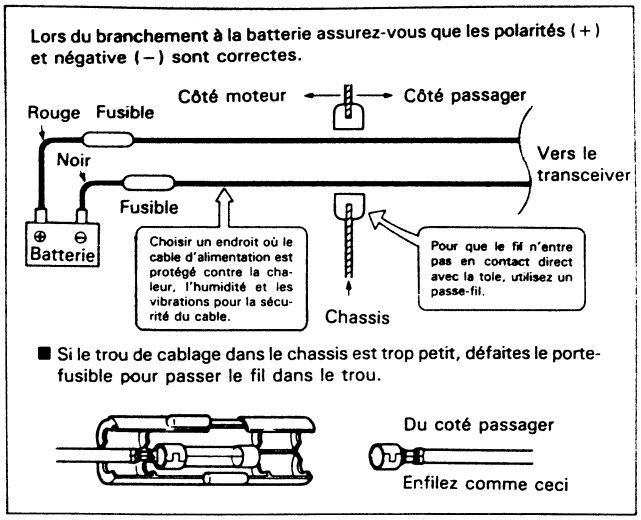
ANT 1
Utilisez cette position lorsqu'ur antenne mobile est connectée au connecteur ANT 1.

ANT 2
Utilisez cette position lorsqu'une antenne large bande est connectée au connecteur ANT 2.

AUTO
Utilisez cette position lorsque les deux antennes sont branchées.

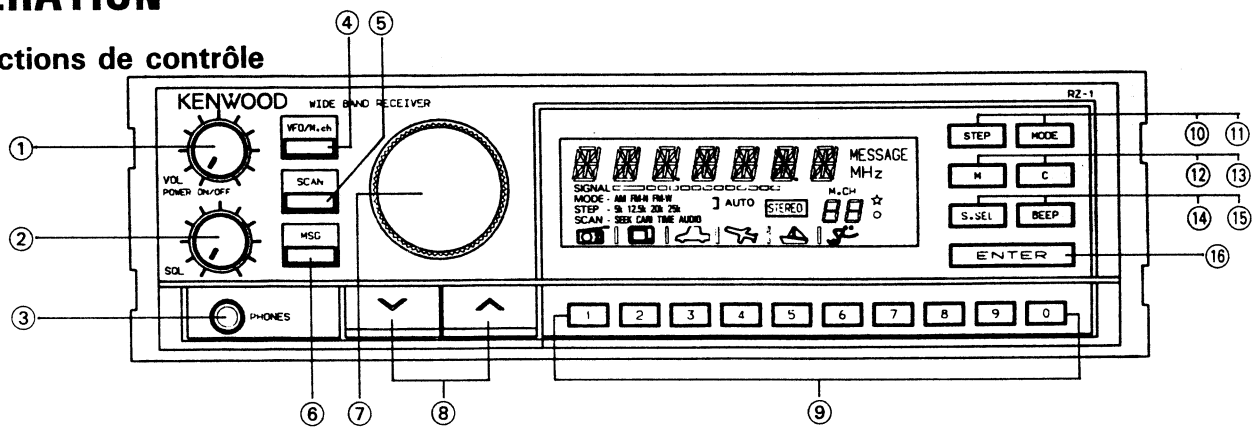
B. Parasites

Ce récepteur est muni d'un limiteur de parasites cependant si un bruit excessif subsiste, vous pouvez être amené à utiliser des bougies spéciales anti-parasites pour moteur. Contacter pour information votre revendeur.


Lors du branchement à la batterie assurez-vous que les polarités (+) et négative (−) sont correctes.
Côté moteur
Côté passager
Rouge
Fusible
Noir
Vers le transceiver
Fusible
Batterie
Choisir un endroit où le cable d'alimentation est protégé contre la chaleur, l'humidité et les vibrations pour la sécurité du cable.
Chassis
Pour que le fil n'entre pas en contact direct avec la tole, utilisez un passe-fil.
■ Si le trou de cablage dans le chassis est trop petit, défaites le porte-fusible pour passer le fil dans le trou.
Du coté passager
Enfilez comme ceci

4. OPERATION

4-1. Fonctions de contrôle



① **Controle VOLUME/Bouton ARRET/MARCHE**
Le contrôle de volume et le bouton arrêt/marche vont de pair.
Si vous tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre le récepteur se mettra en marche. En le tournant de plus en plus il augmentera le volume.

② **Controle SQL**
Le controle SQL est utilisé pour éliminer le souffle résiduel en FM pendant les périodes sans signal. Normalement, ceci est fait en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bruit disparaisse et que l'indicateur BUSY disparaisse. Ce point est communément appelé seuil du squelch.
Quand un signal imprévu est faible ou instable, réajuster le squelch pour une meilleure réception.

③ **Fiche casque**
Prise de sortie pour écouteur. Le haut parleur interne n'est plus en fonction lorsque la fiche de l'écouteur est insérée dans cette prise. Utilisez une prise miniature.

④ **Touche VFO/M.ch (canal mémoire)**
Cette touche est utilisée pour basculer entre le VFO et le mode canal mémoire.

⑤ **Touche SCAN**
Cette touche est utilisée pour l'arrêt/marche du scanning.

⑥ **Touche MSG**
Cette touche est utilisée pour entrer ou rappeler un message.

⑦ **Contrôle Tuning**
Ce contrôle est utilisé pour sélectionner la fréquence de réception voulue, le canal mémoire, la direction du scanning et la fonction MESSAGE.

⑧ **Touches HAUT/BAS**
Ces touches sont utilisées pour augmenter ou diminuer la fréquence de réception désirée, le canal mémoire, la direction du scanning, et la fonction MESSAGE.

⑨ **Touches numériques**
En mode VFO: Appuyez sur la touche ENTER puis sur ces touches pour entrer directement une fréquence.
Appuyer sur ces touches pour rappeler une bande programmable.
En mode M.ch: Appuyez sur ces touches puis sur la touche ENTER pour entrer directement en mode canal mémoire.
En mode entrée MESSAGE:
Appuyez sur ces touches (1 ~ 7) pour entrer un symbole.

⑩ **Touche STEP**
En mode VFO: Cette touche est utilisée pour sélectionner le pas de fréquence.
Si vous appuyez sur cette touche pendant le mode AUTO cela arrêtera la fonction AUTO.
En mode M.ch: Cette touche est utilisée pour sélectionner les canaux mémoires qui seront ou pas scannés.
Les opérations de scanning.

⑪ **Touche MODE**
Cette touche est utilisée pour sélectionner le MODE.

⑫ **Touche M**
En mode VFO: Cette touche sert à entrer une fréquence dans un canal mémoire.
En mode M.ch: Cette touche sert à transférer une fréquence canal mémoire sur le VFO. (mémoire Shift)

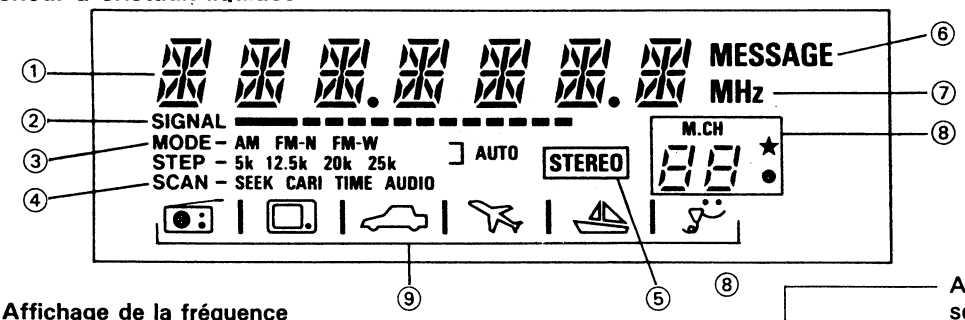
⑬ **Touche C**
Cette touche est utilisée pour arrêter le scanning, l'entrée en mémoire ou effacer une sélection de fréquence ou de canal mémoire lorsque vous utilisez les touches numériques.

⑭ **Touche S.SEL**
Cette touche est utilisée pour sélectionner le mode scanning voulu.

⑮ **Touche BEEP**
Cette touche sert à la mise en marche et à l'arrêt des beeps de confirmation d'opérations.

⑯ **Touche ENTER**
En mode VFO: Cette touche permet d'entrer directement à partir du clavier la fréquence d'utilisation en utilisant les touches numériques.
En mode M.ch: Cette touche permet d'entrer directement le numéro du canal mémoire en utilisant les touches numériques.

Afficheur à cristaux liquides



⑥ **MESSAGE**
Allumé après avoir appuyé la touche MSG et lorsqu'un message est affiché.

⑦ **MHz**
Allumé lorsqu'une fréquence de réception est affichée.

① **Affichage de la fréquence**
Affiche la fréquence de réception et le message mémoire.

② **SIGNAL**
L'indicateur BUSY
Ce niveau indique la force du signal d'entrée.
S'allume lorsque le squelch est ouvert en mode FM-N.

③ **MODE - AM FM-N FM-W**
STEP - 5k 12.5k 20k 25k **AUTO**
Affiche le mode et le pas de fréquence.

④ **SCAN - SEEK CARI TIME AUDIO**
Affiche la condition. Arrêt-Scanning sélectionnée.

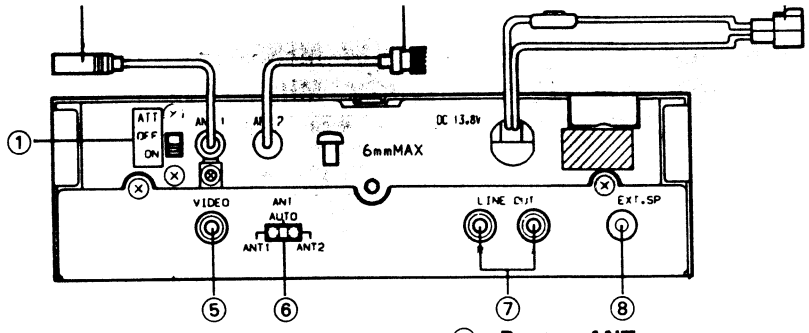
⑤ **STEREO** S'allume lors de la réception d'une station de radiodiffusion en FM.

⑧ Allumé lorsque le mode M.ch est sélectionné.
Clignote pendant la sélection canal mémoire, allumé tout seul quand la bande programmable est sélectionnée.

Allumé en conjonction avec le numéro canal mémoire quand le canal a été supprimé.
Allumé lorsque la mémoire a un message.
Affiche le canal mémoire sélectionné.
Clignote pendant l'entrée mémoire.

⑨ **Symbole**

Allumé lorsque la fréquence appropriée est sélectionnée dans le mode AUTO.
Allumé lors de la sélection de fréquence en mode Message Mémoire.



① **Bouton ATT**
Le niveau du signal du connecteur ANT 1 est atténué lorsque ce bouton est actionné. Lorsque le signal est très fort celui-ci devra être atténué pour éviter toute distorsion du signal. Positionner le bouton sur OFF quand le signal est très faible.

② **Connecteur ANT 1**
Ce connecteur devra, pour la réception être raccordé à une antenne mobile adequate.

③ **Connecteur ANT 2**
Ce connecteur devra être raccordé à une antenne multi bandes ou large bande.

④ **Connecteur alimentation**
Ce connecteur est utilisé pour relier l'appareil à sa source d'alimentation 13,8 V.

⑤ **Connecteur VIDEO (version U.S.A.)**
Ce connecteur permet à un moniteur TV de recevoir des émissions TV ou de brancher un magnétoscope.

⑥ **Bouton ANT**
Ce bouton permet de sélectionner l'antenne appropriée ANT 1, AUTO ou ANT 2.
En position AUTO, l'antenne est automatiquement sélectionnée comme suit:
ANT 1: AM 500 ≤ fréquence ≤ 1630 kHz
FM 87.5 ≤ fréquence ≤ 108.1 MHz
ANT 2: AUTRES

⑦ **Connecteurs LINE OUT**
Ces connecteurs servent à raccorder le récepteur à un amplificateur stereo pour recevoir certaines stations de radiodiffusion en stereo.

⑧ **Fiche EXT.SP**
Cette fiche sert à brancher un haut-parleur externe.

4-2. UTILISATION DU RECEPTEUR

Le récepteur fournira une confirmation audio lorsqu'une fonction sera activée.

4-2-1. Réception

1. Brancher l'alimentation et les antennes puis placer les boutons comme suit:
   Bouton POWER (VOL) : OFF (à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
   Bouton POWER de l'alimentation secteur (station fixe) : OFF
   Bouton SQL : à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

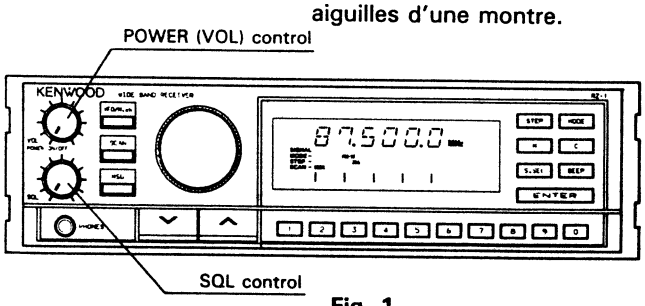


Fig. 1

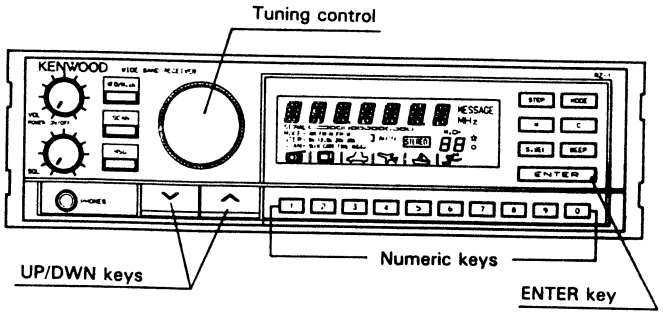
2. Positionner sur ON l'alimentation secteur puis tourner l'alimentation du récepteur sur ON. Après quelques secondes l'afficheur indiquera comme décrit Fig. 1 et quelques boutons et touches s'éclaireront.
   Note:
   Si l'afficheur n'est pas comme décrit Fig. 1 repositionner le microprocesseur selon la description Section 4-3-2. page 76 à 77.
3. Tournez le bouton VOL dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'on entende un signal ou un bruit.
4. Tournez le bouton Tuning et sélectionnez un canal ouvert. Puis tournez le bouton SQL dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le souffle disparaisse et que l'indicateur BUSY (SIGNAL ▬▬▭▭▭▭) disparaisse (point de seuil).
5. Sélectionnez la fréquence voulue, quand un signal est reçu l'indicateur BUSY se met en marche et le galvanomètre indique la force du signal reçu.
6. Couper le récepteur avant d'arrêter l'alimentation secteur ou sur un véhicule avant d'arrêter le moteur.

4-2-2. Sélection de fréquence

La fréquence peut être changée en mode VFO. Les fréquences sélectionnées peuvent être stockées dans les canaux mémoires. (voir entrée mémoire P. 77)

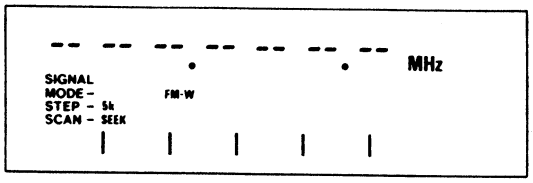
A. MODE VFO

Pour sélectionner la fréquence d'opération voulue dans le mode VFO, tourner le bouton Tuning, appuyer sur les touches UP/DWN ou entrer la fréquence voulue directement en utilisant la touche ENTER et les touches numériques.

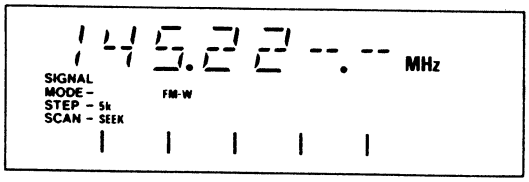


- **Entrée directe en fréquence**

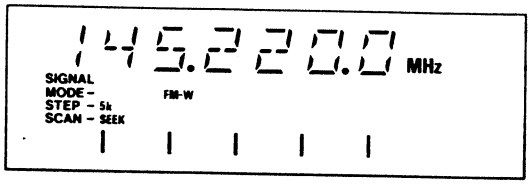
1. Appuyez sur la touche ENTER. L'afficheur montrera:



2. Entrer la fréquence au kHz le plus rapproché. Par exemple pour entrer la fréquence de 145.220 MHz vous appuierez sur 1, 4, 5, 2, 2. L'afficheur montrera ainsi:



3. Appuyer sur la touche ENTER pour terminer la sélection de fréquence. L'afficheur montrera:



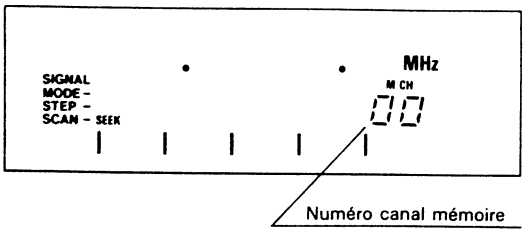
Les digits de fréquence de 1 kHz et de 0,5 kHz seront affectés par la taille du pas de fréquence choisi.

B. Mode M.ch

Le canal mémoire voulu peut être sélectionné en utilisant les mêmes boutons que ceux décrits dans le mode VFO. Pour sélectionner un canal mémoire appuyer tout d'abord sur la touche VFO/M.ch.
Tourner le bouton Tuning, appuyer les touches UP/DWN ou entrer une fréquence directement en utilisant les touches numériques et la touche ENTER.

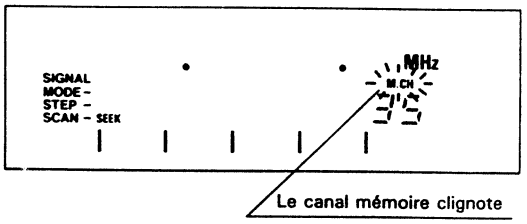
- **Rappel d'un canal mémoire**

1. Appuyer sur la touche VFO/M.ch. L'afficheur montrera:

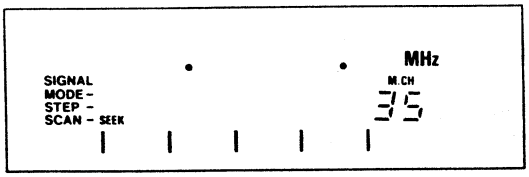


Si M.ch 00 a été programmé au préalable, la fréquence s'affichera.

2. Appuyer la touche numérique voulue. Par exemple pour rappeler le canal mémoire 35 vous appuierez la touche 3 puis la 5.
L'afficheur montrera:



3. Appuyer sur la touche ENTER pour terminer le rappel canal mémoire. L'afficheur montrera:



(M.ch 35 n'avait pas été programmé au préalable).

4-2-3. Sélection du MODE

Vous devez sélectionner le mode approprié en utilisant la touche MODE. Chaque fois que vous appuierez sur la touche MODE, le récepteur ira de AM à FM-N, de FM-W au mode AUTO, etc.
(Mode AUTO ne peut être sélectionné en mode M.ch ou en mode bande programmable).

A. Sélection du mode AUTO

La fonction mode AUTO sélectionne automatiquement le MODE en fonction de la fréquence sélectionnée comme décrit ci-dessous.

Version U.S.A.

Gamme de fréquence	000.500 ≀ 001.620	001.630 ≀ 087.495	087.500 ≀ 108.000	108.100 ≀ 824.000
MODE	AM	AM	FM-W	FM-N
Pas de fréquence	*1 10 kHz	5 kHz	100 kHz	*2 VFO STEP
Symbole		—		—

European version

Gamme de fréquence	000.504 ≀ 001.629	001.630 ≀ 087.495	087.500 ≀ 108.050	108.100 ≀ 905.000
MODE	AM	AM	FM-W	FM-N
Pas de fréquence	*1 9 kHz	5 kHz	50 kHz	*2 VFO STEP
Symbole		—		—

Other market

Gamme de fréquence	000.504 ≀ 001.629	001.630 ≀ 087.495	087.500 ≀ 108.000	108.100 ≀ 905.000
MODE	AM	AM	FM-W	FM-N
Pas de fréquence	*1 9 kHz	5 kHz	100 kHz	*2 VFO STEP
Symbole		—		—

*1 La taille du pas de fréquence peut être changée en utilisant le procédé suivant:
1. Tourner le bouton POWER sur OFF (Arrêt).
2. Appuyer et maintener la touche 0 pour le pas de 10 kHz ou le 9 pour un pas de 9 kHz.
3. Tourner le bouton POWER sur ON (Marche) et relâcher la touche.

*2 Le pas VFO sera celui qui était sélectionné avant le mode AUTO.

B. Sélection du mode MANUEL
La fonction mode MANUEL vous permet de fixer le mode et le pas de fréquence voulus.

Sélection du pas de fréquence
La taille du pas de fréquence peut être modifiée en mode MANUEL. Si vous êtes en mode AUTO, le mode sera relâché. Chaque fois que vous appuyez la touche STEP, le récepteur ira du pas de 5 k à 12,5 k, de 20 k à 25 k.

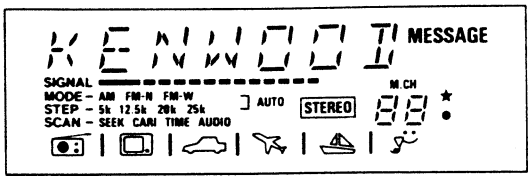
4-3. MEMOIRE

4-3-1. Sauvegarde des mémoires

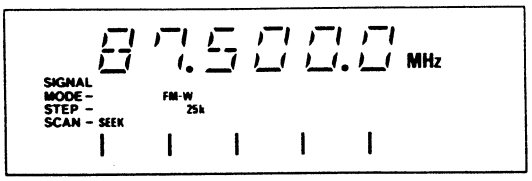
Une pile au lithium est montée à l'intérieur du récepteur pour permettre la sauvegarde des mémoires. Lorsque l'appareil sera arrêté et même débranché cela n'affectera pas la mémoire. La durée de vie de la pile est d'environ 10 ans. Un affichage erroné apparaitra lorsque la pile sera déchargée. Le remplacement de la pile devra être effectué par les services KENWOOD, soit par votre distributeur, soit en usine car la platine supportant la pile contient des CMOS.

4-3-2. Initialisation du Microprocesseur

- Etat initial du microprocesseur départ usine.



After a few second



- **Initialisation du microprocesseur**

Pour effacer toutes les mémoires ou si l'afficheur fait apparaitre des informations erronées, vous devez remettre le microprocesseur à zéro en procédant de la façon suivante. Il y a deux façons de procéder:

A. Remettre toutes les données utilisées excepté le contenu des canaux mémoires.
   1. Eteindre l'appareil.
   2. Appuyer et maintenir la touche "Enter" et remettre en marche le RZ-1.
   3. Relacher la touche "Enter".

B. Remettre toutes les données utilisées y compris le contenu des canaux mémoires.
   1. Eteindre l'appareil.
   2. Appuyez et maintenez les touches M et UP ( ) et remettre en marche le RZ-1.
   3. Relâchez les touches M et UP ( ).

4-3-3. Canal mémoire

Ce récepteur a 100 canaux mémoire (00~99). En plus de leur fonction initiale de canal mémoire, quelques uns de ces canaux sont utilisés pour d'autres paramètres.
Les fonctions de ces canaux mémoires sont décrites ci-dessous:

- Canaux mémoire 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90 et 00 sont utilisés pour stocker la limite de la bande programmable et la fonction bande scan programmable.
- Canaux mémoire 19, 29, 39, 49, 59, 69, 79, 89, 99, 09 sont utilisés pour stocker la limite de la bande programmable et la fonction bande scan programmable.

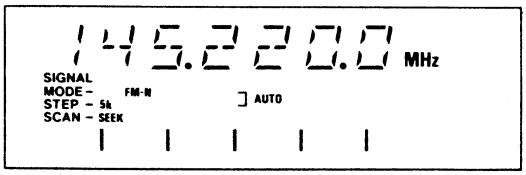
4-3-4. Contenu des mémoires

Chaque canal mémoire a la possibilité de stocker la fréquence, le mode, le symbole, (, , ...) et message.
(Se référer page 83 Mémoire Message.)

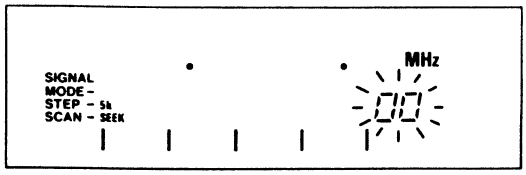
4-3-5. Entrée Mémoire

L'entré en mémoire doit commencer en mode VFO.

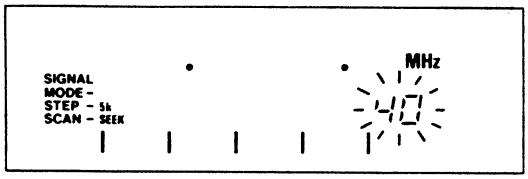
1. Appuyer sur la touche VFO/M.ch pour sélectionner le mode VFO.
   Sélectionner la fréquence voulue en utilisant le bouton Tuning, la touche UP/DWN ou les touches numériques et la touche ENTER.
   Sélectionner le MODE approprié.
   (Par exemple AUTO MODE 145.220 MHz).



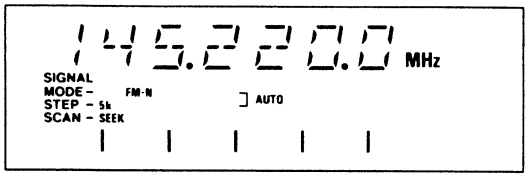
2. Appuyez sur la touche M. Le dernier canal mémoire rappelé apparaitra et le canal mémoire s'éclairera.
   (Par exemple M.ch 00 : vide)



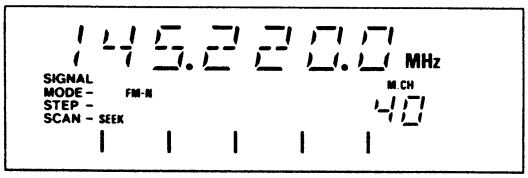
3. Sélectionnez le canal mémoire voulu en utilisant le bouton Tuning la touche UP/DWN ou les touches numériques.
(Par exemple M.ch 40; appuyez sur la touche 4 puis la touche 0)



4. Appuyez de nouveau sur la touche M. Le numéro du canal mémoire s'arrêtera. Le récepteur reviendra en mode VFO.



5. Appuyez la touche VFO/M.ch pour vérifier le contenu des mémoires enregistrées.



4-3-6. Rappel mémoire

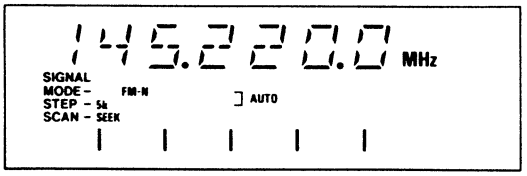
Veuillez vous référer au "Mode sélection de fréquence B. M.ch" page 74.

4-3-7. Bande programmable

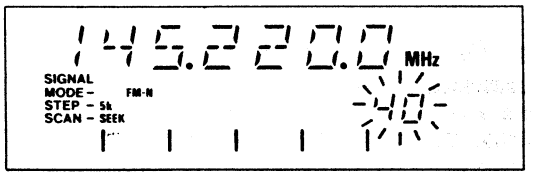
La fonction bande programmable vous permet de définir une bande de fréquence. La bande est déterminée par la fréquence en canal mémoire 0 et 9 comme suit.
La touche numérique correspondante peut être utilisée pour rappeler directement la fréquence en canal mémoire 0. L'indicateur bande programmable est l'★ sans le numéro du canal mémoire.

Touche	Canal mémoire	Touche	Canal mémoire
1	10 : 19	6	60 : 69
2	20 : 29	7	70 : 79
3	30 : 39	8	80 : 89
4	40 : 49	9	90 : 99
5	50 : 59	0	00 : 09

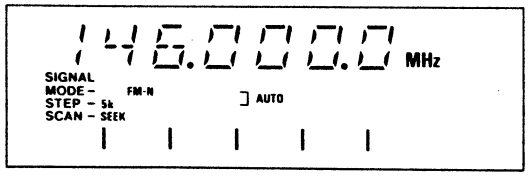
Par exemple
1. Appuyez sur la touche VFO/M.ch pour sélectionner le mode VFO.
Sélectionner la plus basse fréquence et le MODE désiré.
(Par exemple MODE AUTO 145.220 MHz)



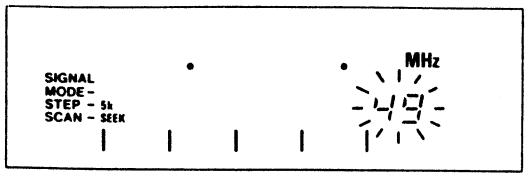
2. Appuyez sur la touche M.
Sélectionnez le -0 stockage le plus bas. (Par exemple canal 40)



3. Appuyez sur la touche M pour rentrer les données. Le récepteur retournera en mode VFO.
Sélectionnez la plus haute fréquence. (Par exemple 146.000 MHz)

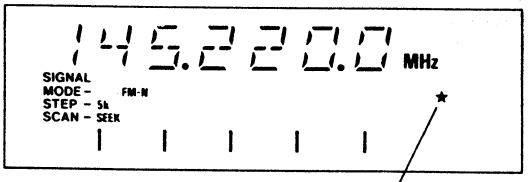


4. Appuyez sur la touche M.
Sélectionnez le -9 stockage le plus grand qui correspond à la limite la plus basse. (Par exemple canal 49)



5. Appuyer sur la touche M pour entrer les données. Le récepteur revient en mode VFO.

6. Appuyez sur la touche 4. La fréquence de canal 40 apparaitra sur l'afficheur. La radio sélectionnera le mode VFO.



Programmable Band Mark (★) is lit.

7. Tournez le bouton Tuning afin de confirmer la bande de fréquence.

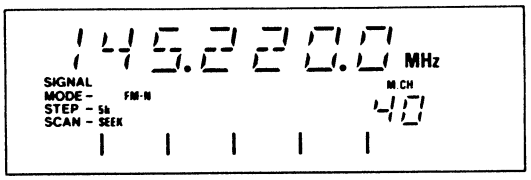
8. Appuyez deux fois sur la touche ENTER pour relâcher la fonction Bande programmable.

Note:
* Si l'un des endroits de stockage ne contient rien, la touche numérique ne peut pas rappeler la bande programmable.
* Le mode AUTO ne peut pas être sélectionné.

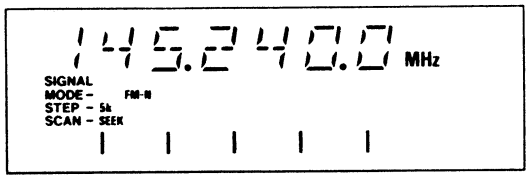
4-3-8. Shift mémoire

Ceci permet de transférer les données d'un canal mémoire dans le VFO. Ceci vous permettra de modifier la fréquence sans changer le contenu du canal mémoire.

1. Appuyez sur la touche VFO/M.ch pour sélectionner le mode M.ch.
2. Sélectionner le numéro du canal mémoire voulu en utilisant le bouton Tuning, les touches UP/DWN ou les touches numériques et la touche ENTER. (Par exemple M.ch 40)



3. Appuyez sur la touche M. Les données seront transférées dans le mode VFO.
4. Tournez le bouton Tuning pour sélectionner la fréquence voulue.



4-4. SCANNING

Le scanning est utilisé pour vérifier l'activité de la bande automatiquement.

4-4-1. Option SCANNING

1. **SCANNING TOUTE BANDE**
   Le scanning couvre l'ensemble de la bande.
2. **BANDE SCAN PROGRAMMABLE**
   La fréquence du scanning est déterminée par la fonction bande programmable. (Mode VFO)
3. **SCANNING CANAUX MEMOIRE**
   Le scanning passe par les canaux mémoire qui possède des données qui n'ont pas été supprimées. (Mode M.ch)
4. **SCANNING DE GROUPE DE CANAUX MEMOIRE**
   Les 100 canaux mémoires sont partagés en 10 groupes (10 à 19, 20 à 29, ... 90 à 99, 00 à 09).
   Le scanning passe par le groupe mémoire sélectionné. (Mode M.ch)

Si vous sélectionnez le mode FM-N (y compris le mode AUTO), ajustez le bouton SQL au point de seuil, pour un scanning correct.

4-4-2. ARRET SUR CANAL OCCUPE

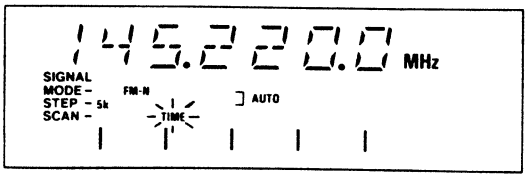
Le récepteur s'arrête en cas de canal occupé.

1. **MODE SEEK**
   Après arrêt sur un canal occupé, le scanning ne repartira que s'il est de nouveau activé en appuyant sur la touche SCAN.
2. **MODE CARRIER**
   Le scanning s'arrête sur le premier canal occupé rencontré et ne repart automatiquement qu'après disparition de la station.

3. **MODE TIME**
   Le scanning s'arrête durant 6 secondes sur le premier canal occupé rencontré puis repart même si la station est toujours présente.
4. **MODE AUDIO**
   Pendant le mode FM-N le scanning sera arrêté par un signal audio et ne reprendra approximativement que 6 secondes après, même si la station est toujours présente. En mode AM et FM-W le scanning est le même que celui en scanning temporisé.

4-4-3. SCANNING TOUTE BANDE

1. Appuyez sur la touche VFO/M.ch pour sélectionner le mode VFO.
2. Appuyez sur la touche S.SEL pour sélectionner le mode scanning.
3. Appuyez sur la touche SCAN pour activer le scanning. L'indicateur du scanning sélectionné clignotera pour rappeler que l'appareil est en scanning.



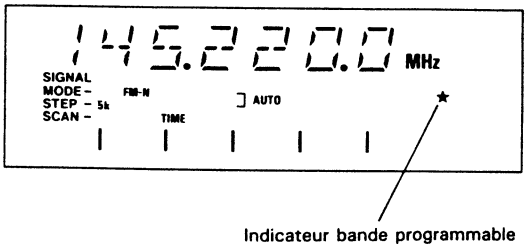
4. Appuyez de nouveau sur la touche SCAN ou sur la touche C pour arrêter le scanning.

4-4-4. Programme de scanning de bande

1. La paire de fréquence limite du scanning peut être stockée dans les canaux mémoires suivants.

Touche	Canal mémoire	Touche	Canal mémoire
1	10 : 19	6	60 : 69
2	20 : 29	7	70 : 79
3	30 : 39	8	80 : 89
4	40 : 49	9	90 : 99
5	50 : 59	0	00 : 09

2. Appuyez sur la touche VFO/M.ch pour sélectionner le mode VFO.
3. Appuyez sur la touche S.SEL pour sélectionner le mode scanning.
4. Appuyez sur la touche de rappel voulue en utilisant les touches numériques. (Par exemple appuyez sur la touche 4).



L'indicateur programme de bande s'allumera.

5. Appuyez sur la touche SCAN pour commencer le scanning. L'indicateur du mode SCANNING sélectionné clignotera pour vous rappeler que le récepteur est en scanning.
6. Appuyez de nouveau sur la touche SCAN ou sur la touche C pour arrêter le scanning.
7. Appuyez deux fois sur la touche ENTER pour revenir au mode normal VFO.

Note:
Si un canal est vide, les touches numériques ne pourront pas rappeler la bande programmable.

4-4-5. Scanning des canaux mémoire

1. Appuyez sur la touche VFO/M.ch pour sélectionner le mode M.ch.
2. Appuyez sur la touche S.SEL pour sélectionner le mode de scanning.
3. Appuyez sur la touche SCAN pour commencer le scanning. L'indicateur du mode de scanning sélectionné clignotera pour vous rappeler que le récepteur est en scanning.
4. Appuyez de nouveau sur la touche SCAN ou C pour arrêter le scanning.

4-4-6. Scanning de groupe de canaux mémoire

1. Appuyez sur la touche VFO/M.ch pour sélectionner le mode M.ch.
2. Appuyez sur la touche S.SEL pour sélectionner le mode de scanning.
3. Appuyez sur la touche du numéro du groupe demandé en utilisant les touches numériques.

Group number	Memory Channel	Group number	Memory Channel
1	10 : 19	6	60 : 69
2	20 : 29	7	70 : 79
3	30 : 39	8	80 : 89
4	40 : 49	9	90 : 99
5	50 : 59	0	00 : 09

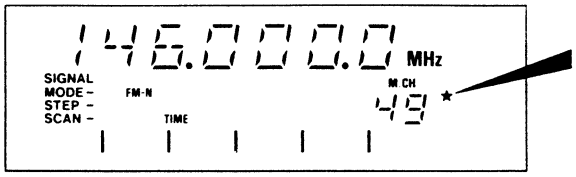
4. Appuyez sur la touche SCAN pour commencer le scanning. L'indicateur du mode scan sélectionné clignotera pour vous rappeler que le récepteur est en scanning.
5. Appuyez de nouveau sur les touches SCAN et C pour effacer le scanning.

DIRECTION DU SCANNING
Le scanning commencera en direction ascendante. Vous pouvez inverser la direction en tournant le bouton Tuning dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou en appuyant sur les touches UP/DWN.

4-4-7. Suppression du scanning de certaines mémoires

La fonction suppression du scanning de certaines mémoires vous permet temporairement de sauter les canaux mémoire que vous ne voulez pas scanner.

1. Appuyez sur la touche VFO/M.ch pour sélectionner le mode M.ch.
2. Sélectionnez le canal mémoire que vous voulez sauter en utilisant le bouton MAIN Tuning.
3. Appuyez sur la touche STEP.
   Une étoile apparaitra à gauche du numéro du canal mémoire. Celle-ci indique que le canal mémoire sera sauté pendant les opérations de scanning des mémoires.



4. Répéter les opérations 2 et 3 pour supprimer tous les autres canaux mémoires que vous voulez sauter.
5. Pour annuler la suppression, sélectionner le canal mémoire voulu comme décrit ci-dessus (opérations 1, 2 et 3.)
   L'étoile disparaitra. Le canal mémoire sera scanné normalement.

Note:
Si vous entrez de nouvelles données dans un canal mémoire supprimé, la suppression sera annulée.

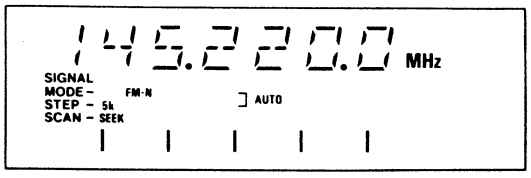
4-5. MEMOIRE DE MESSAGE

Chaque canal mémoire peut stocker un message de sept caractères en plus des contenus normaux du canal mémoire.

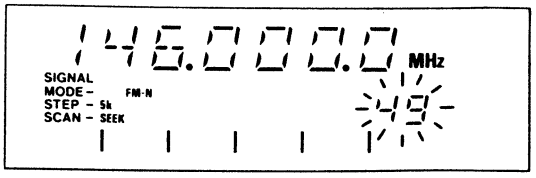
4-5-1. Entrée de message

L'entrée de message doit être faite en mode VFO.

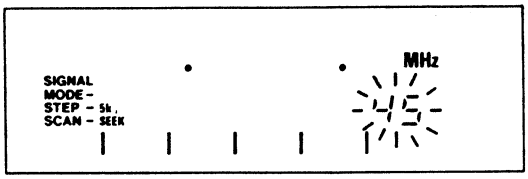
1. Appuyez sur la touche VFO/M.ch pour sélectionner le mode VFO. Sélectionnez la fréquence voulue en utilisant le bouton Tuning, la touche UP/DWN ou les touches numériques ainsi que la touche ENTER. Sélectionnez le MODE approprié. (Par exemple 145.220 MHz, mode AUTO)



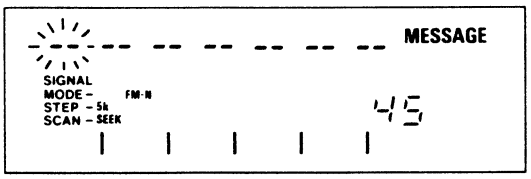
2. Appuyez sur la touche M. Les données précédentes du canal mémoire apparaitront et le numéro du canal s'allumera. (Par exemple M.ch 49)



3. **Sélectionnez le canal mémoire dans lequel vous voulez entrer un message en utilisant le bouton Tuning, la touche UP/DWN ou les touches numériques. (Par exemple M.ch 45; appuyez sur la touche 4 puis sur la touche 5)**

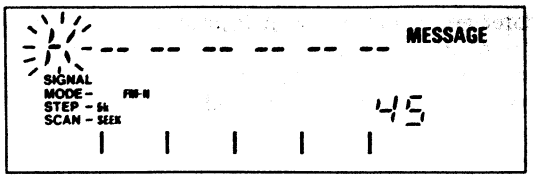


4. Appuyez sur la touche MSG.
L'indicateur MESSAGE s'allumera et le curseur à l'extrême gauche clignotera.

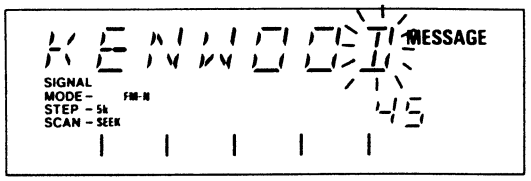


5. Tournez le bouton Tuning pour sélectionner le caractère voulu comme précisé ci-dessous.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X
Y Z / ` ' \ * ␣ ϕ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 – + / = ▩ ␣



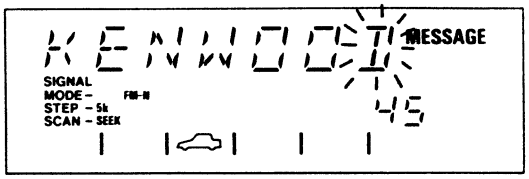
6. Appuyez sur la touche UP (^) pour avancer et la touche DWN (v) pour revenir en arrière. Par exemple sélectionnez "KENWOOD".



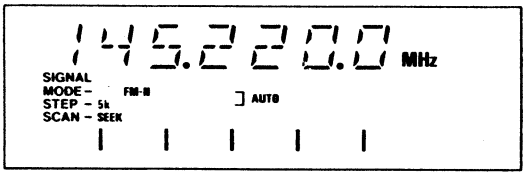
7. Vous avez la possibilité d'appuyer sur l'une des touches numériques de 1 à 7 pour entrer les symboles suivants.

1 2 3 4 5 6 7

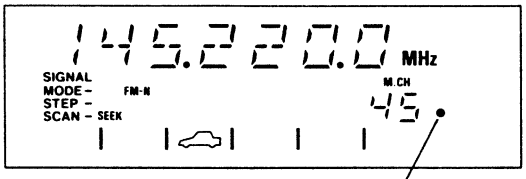
Par exemple appuyez sur la touche 3.



8. Appuyez de nouveau sur la touche M. Le numéro du canal mémoire s'arrêtera. Le récepteur reviendra en mode VFO.



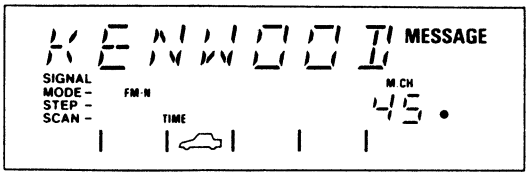
9. Appuyez sur la touche VFO/M.ch pour confirmer l'information.



Indicateur Mémoire MESSAGE

L'indicateur mémoire MESSAGE s'allumera pour vous rappelez qu'un message a été stocké dans le canal mémoire.

10. Appuyez sur la touche MSG pour revoir le message.

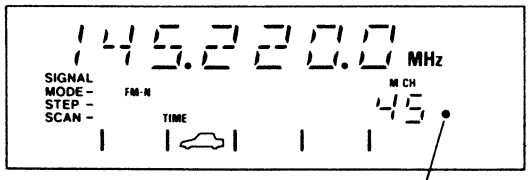


11. Appuyez sur la touche VFO/M.ch pour revenir en mode VFO.

4-5-2. Rappel message mémoire

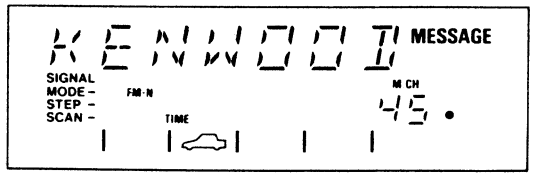
A. Mode M.ch

1. Appuyez sur la touche VFO/M.ch pour sélectionner le mode M.ch.
2. Tournez le bouton Tuning pour sélectionner le canal mémoire voulu. (Par exemple M.ch 45)



Indicateur Mémoire MESSAGE

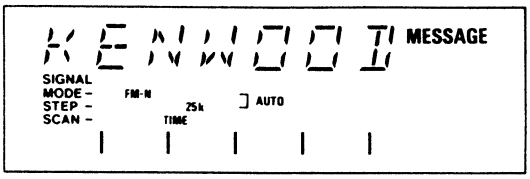
3. Appuyez sur la touche MSG pour afficher le message.



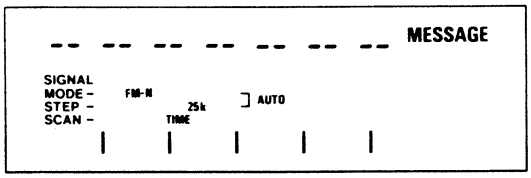
- Tourner le bouton Tuning pour sélectionner le canal mémoire voulu.
- Appuyez sur la touche SCAN, le récepteur commencera le scanning et affichera des messages plutôt que des données de fréquence.
- Appuyez sur la touche numérique voulue puis appuyez sur la touche SCAN, le récepteur commencera à scanner les canaux mémoire du groupe auquel appartient le canal qui comprend le message affiché.

B. Mode VFO

1. Appuyez sur la touche VFO/M.ch pour sélectionner le mode VFO.
2. Tournez le bouton Tuning pour sélectionner une fréquence voulue.
3. Appuyez sur la touche MSG.
   Le récepteur affichera le message du canal mémoire qui a la même fréquence qui apparait sur l'afficheur.



Si plus de 2 canaux mémoires ont la même fréquence que le VFO, le message du canal mémoire le plus bas sera affiché.
Si le canal mémoire n'a pas de message, l'afficheur sera comme ci-dessous.



Le message affiché ne changera pas si il n'y a pas de données stockées dans le canal mémoire (c'est à dire canal vide).

Note:
Les symboles (, , ...) ne changeront pas pendant cette opération.

4. Appuyez à nouveau sur la touche MSG pour revenir en mode VFO.

5. MAINTENANCE

5-1. INFORMATION GENERALE

Votre récepteur a été testé en usine conformément aux spécifications avant son expédition. Si celui-ci est utilisé normalement il fonctionnera comme mentionné dans les instructions d'utilisation. Tout le matériel qui se trouve dans votre récepteur a été réglé en usine et ne pourra être réajusté que par un technicien qualifié avec un équipement de test adequat.
Effectuer des réglages sans l'autorisation de l'usine peut entraîner la suppression de votre garantie.
Si vous opérez correctement votre récepteur durera de nombreuses années sans nécessiter un réalignement. Les informations que nous vous donnons vous permettent d'effectuer quelques opérations sans nécessiter d'équipement de test sophistiqué.

5-2. SERVICE

Si vous devez retourner votre appareil à votre revendeur pour réparation, emballez-le dans son emballage d'origine en précisant les problèmes rencontrés. Précisez également votre numéro de téléphone. Il n'est pas nécessaire d'expédier les accessoires qui ne sont pas concernés par le problème.

Attention:
Ne pas emballer le matériel dans un simple papier journal à l'intérieur du carton pour le faire voyager. L'appareil risque d'être endommagé durant le transport. Utiliser les coquilles en polyester.

Note:
Si vous désirez obtenir des renseignements sur un problème technique ou d'utilisation, veuillez établir un bref rapport.
Veuillez préciser: le modèle et le numéro de série ainsi que le problème rencontré.
Veuillez donner le plus de détails possibles afin de pouvoir faire un diagnostic. Des informations sur les autres équipements de la station, sur les appareils utilisés peuvent être nécessaires.

Notes:
1. Précisez la date de l'achat, le numéro de série ainsi que le nom de votre revendeur.
2. Pour votre propre information, tenez à jour toutes les notes concernant les réparations effectuées sur cet appareil.
3. Si votre appareil est toujours sous garantie veuillez fournir une copie de la facture ou tout autre preuve de cet achat en en précisant la date.

5-3. NETTOYAGE

Les boutons du panneau avant et le coffret du récepteur deviennent sales après un long usage. Les boutons devront être retirés du récepteur et nettoyés avec du savon et de l'eau tiède. Utilisez un savon neutre (pas de produits décapants) et un chiffon humide pour nettoyer le coffre et le panneau avant.